PFLEGESTÜTZPUNKTE BERLIN
Beratung rund um Pflege und Alter

Tờ Thông Tin Số 28

Đạo Luật Trợ Cấp Chăm Sóc của Tiểu Bang

Những người bị suy giảm thị lực nghiêm trọng, khiếm thị hoặc khiếm thính ở tiểu bang Berlin được hưởng các khoản trợ cấp theo Đạo Luật Trợ Cấp Chăm Sóc của Tiểu Bang “Đạo Luật Landespflegegeld (LPflGG)”, nhằm mục đích bù đắp các chi phí phát sinh liên quan đến khuyết tật của họ. Những khoản trợ cấp này không phụ thuộc vào thu nhập và tài sản.

Trong khuôn khổ trợ cấp xã hội, trợ cấp chăm sóc của tiểu bang dành cho người khiếm thị có thể được bổ sung trong trường hợp có khó khăn về tài chính (Điều 72 Quyển XII của Bộ Luật Xã Hội – Trợ cấp cho người bị suy giảm thị lực/khiếm thị).

Tiêu chí đủ điều kiện nhận trợ cấp

Theo Mục 1 của đạo luật này, một người được xem là bị suy giảm thị lực nghiêm trọng khi thị lực của họ, khi được kiểm tra với cả hai mắt, đạt 5 phần trăm trở xuống, hoặc nếu họ có “suy giảm thị lực khác được xem là có tác động tương đương đến khả năng xử lý thông tin thị giác của họ”. Điều này áp dụng trong trường hợp suy giảm thị lực dẫn đến mức độ khuyết tật 100 phần trăm, nhưng người đó không được xếp vào diện khiếm thị.

Một người được xem là khiếm thị nếu họ không còn thị lực, nếu chức năng thị giác của họ chỉ đạt hai phần trăm trở xuống, hoặc nếu họ có "suy giảm thị lực khác có mức độ nghiêm trọng tương đương với mức suy giảm thị lực này."

Người khiếm thính bao gồm những người “bị điếc bẩm sinh, những người bị điếc trước bảy tuổi và những người bị suy giảm thính lực gần như điếc”. Những người bị điếc hoặc suy giảm thính lực gần đến mức điếc ở giai đoạn muộn chỉ được xem là khiếm thính nếu họ bị suy giảm khả năng nói nghiêm trọng và mức độ khuyết tật vượt quá 90 phần trăm.”

Một người được xem là vừa khiếm thị vừa khiếm thính nếu họ bị suy giảm thính lực dẫn đến mức độ khuyết tật ít nhất 70 và suy giảm thị lực dẫn đến mức độ khuyết tật ít nhất 100. Trong trường hợp này, cần phải ghi mã “TBl” trên thẻ căn cước của người khuyết tật nghiêm trọng.

Từ ngày 1 tháng 7, 2026, trợ cấp chăm sóc theo Đạo Luật Trợ Cấp Chăm Sóc của Tiểu Bang sẽ lên đến mức như sau:

Người bị suy giảm thị lực nghiêm trọng **hoặc** khiếm thính:	hàng tháng	190,38 €
Người bị suy giảm thị lực nghiêm trọng **và** khiếm thính:	hàng tháng	380,76 €
Người khiếm thị:	hàng tháng	761,54 €
Người vừa khiếm thính vừa khiếm thị:	hàng tháng	1.189,00 €

Các khoản trợ cấp nhận được từ bảo hiểm chăm sóc dài hạn được ưu tiên và được khấu trừ theo tỉ lệ từ trợ cấp chăm sóc của tiểu bang theo Đạo Luật Trợ Cấp Chăm Sóc của Tiểu Bang. Điều này có thể dẫn đến việc giảm trợ cấp. Mức giảm trừ là €159,62 áp dụng cho cấp độ chăm

sóc 2, và mức giảm trừ là €197,67 áp dụng cho cấp độ chăm sóc từ 3 đến 5. Tuy nhiên, người thụ hưởng luôn có quyền giữ lại 50 phần trăm số tiền trợ cấp được cấp.

Khi các quyền lợi hiện có được giữ nguyên (trước đây gọi là trợ cấp chăm sóc cho người phụ thuộc), trợ cấp chăm sóc theo SGB XI sẽ được xem xét toàn bộ. Tuy nhiên, khi nhận được dịch vụ chăm sóc nội trú toàn thời gian, quý vị chỉ nhận được một nửa trợ cấp chăm sóc của tiểu bang.

Các khoản trợ cấp sau đây có thể được phê duyệt cho các cơ sở chăm sóc:

- đối với tình trạng suy giảm thị lực nghiêm trọng **hoặc** khiếm thính €95,19
- đối với tình trạng suy giảm thị lực nghiêm trọng **và** khiếm thính €190,38
- đối với khiếm thị 380,77 €
- đối với người vừa khiếm thính vừa khiếm thị 594,50 €

Đơn xin trợ cấp phải được nộp cho văn phòng trợ cấp chăm sóc khu vực thuộc sở dịch vụ xã hội nơi quý vị cư trú. Giấy chứng nhận của bác sĩ nhãn khoa luôn được yêu cầu khi nộp đơn. Quý vị cũng có thể lấy thêm thông tin tại:

Allgemeiner Blinden- und Sehbehindertenverein Berlin, Tổng Hội Người Khiếm Thị và Suy Giảm Thị Lực ở Berlin thành lập năm 1874, e.V. (ABSV)

Auerbachstr. 7, 14193 Berlin, Điện thoại: 030 – 895880, Fax: 030 - 8958899
Email: info@absv.de, Internet: www.absv.de

Ngoài các dịch vụ khác, ABSV còn cung cấp:

- Triển lãm công nghệ hỗ trợ với tư vấn và bán hàng
- Các hoạt động nhóm và các nhóm trong khu phố
- Nhà ở dành cho người khiếm thị và suy giảm thị lực
- Tư vấn tâm lý và xã hội

Beratungsstelle für Menschen mit Sehbehinderung ,Trung tâm tư vấn cho người suy giảm thị lực

Turmstraße 21, Haus M, 10559 Berlin, Điện thoại: 030 – 9018 45246, Fax: 030 – 9018 45252, Email: bfs@ba-mitte.berlin.de, Internet: https://www.berlin.de/ba-mitte/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zentren/artikel.142059.php

Hörbehinderten Beratungs- und Informations-Zentrum Berlin (HörBiz) ,Trung Tâm Tư Vấn và Thông Tin Berlin Dành Cho Người Suy Giảm Thính Lực (HörBiz)

Sophie-Charlotten-Str. 23 a, 14059 Berlin, Điện thoại: 030 – 32602375, Fax: 030 – 32602376, Email: beratung@berliner-hoerbiz.de, Internet: www.berliner-hoerbiz.de

Gesellschaft zur Förderung der Gehörlosen in Berlin e.V. (GFGB e.V.), Hội Hỗ Trợ Người Khiếm Thính ở Berlin (GFGB e.V.)

Friedrichstraße 12, 10969 Berlin, Điện thoại: 069 - 900160333, Fax: 030 - 74 77 66 99
Email: sozialberatung@gfgb.de, Internet: www.gfgb.de

Nhân viên tại Trung Tâm Hỗ Trợ Chăm Sóc sẵn lòng tư vấn cho quý vị

Số điện thoại dịch vụ miễn cước: 0800 59 500 59

www.pflegestuetzpunkteberlin.de

các trung tâm chăm sóc được tài trợ bởi Tiểu Bang Berlin và các quỹ bảo hiểm sức khỏe và chăm sóc dài hạn ở Berlin